



Bureau of Planning and Sustainability  
Innovation. Collaboration. Practical Solutions.

19 квітня 2018 року

**Важливі новини: ваші тарифи на послуги з вивезення та утилізації сміття зросли.**  
Докладну інформацію та переклад можна подивитися на сайті  
[www.portlandoregon.gov/bps/garbageprices](http://www.portlandoregon.gov/bps/garbageprices).

Через підвищення ділових витрат на ведення бізнесу для компаній з вивозу та переробки сміття в Портленді, з 1 травня 2018 року рахунок за вивезення та утилізацію сміття для середнього домогосподарства в Портленді виросте приблизно на 2,55 долара США на місяць.

Збільшення тарифу потрібно для покриття підвищених витрат на переробку, трудові ресурси, паливо й утилізацію сміття. Зокрема, нові стандарти якості щодо перероблених матеріалів, які підлягають продажу міжнародним виробникам, вимагають від місцевих підприємств із переробки відходів найняти додаткових працівників.

Міська рада Портленда затвердила це підвищення тарифу на вивезення і переробку сміття після щорічного перегляду витрат на збір і вивіз сміття. Весною 2019 року міська влада Портленда перегляне ці тарифи.

Ми розуміємо, що жителі Портленда відчувають кожне підвищення тарифів. Завдяки вашій допомозі протягом останніх п'яти років нам вдалося знизити тарифи або підтримувати їх на одному рівні.

#### У вас є запитання?

Зателефонуйте до компанії з вивезення та утилізації сміття або зверніться до Бюро планування і сталого розвитку міста Портленд за номером 503-823-7202.

#### Нагадування

- Зайдіть на сайт [www.garbageadayreminders.com](http://www.garbageadayreminders.com), щоб знайти свою компанію, подивитися розклад вивезення сміття і підписатися на отримання щотижневих нагадувань.
- Власники житлових об'єктів власності, що здаються в оренду, (1-4 одиниці) повинні організувати й оплатити послуги для орендарів.

---

The Bureau of Planning and Sustainability is committed to providing meaningful access. For accommodations, modifications, translation, interpretation or other services, please contact at 503-823-7700 or use City TTY 503-823-6868, or Oregon Relay Service 711.

Traducción o interpretación	Chuyển Ngữ hoặc Phiên Dịch	翻译或传译	Письменный или устный перевод	Traducere sau Interpretare
الترجمة التحريرية أو الشفهية	Письмовий або усний переклад	翻訳または通訳	Turjumida ama Fasiraadda	ການແປພາສາ ຫຼື ການອະທິບາຍ

503-823-7700 | [www.portlandoregon.gov/bps/71701](http://www.portlandoregon.gov/bps/71701)



City of Portland, Oregon | Bureau of Planning and Sustainability | [www.portlandoregon.gov/bps](http://www.portlandoregon.gov/bps)  
1900 SW 4th Avenue, Suite 7100, Portland, OR 97201 | phone: 503-823-7700 | fax: 503-823-7800 | tty: 503-823-6868

Printed on 100% post-consumer waste recycled paper.

## Розцінки на побутове сміття, переробку та компостування

### До послуг відносяться компостування, переробка та вивіз сміття

До стандартних послуг відносяться щотижнева переробка, щотижнєве компостування та вивіз сміття кожні два тижні.

Вартість вивозу побутового сміття у місті Портленд.

Збірник, розрахований на 20 галонів*	35 фунтів	\$27.15
Контейнер, розрахований на 20 галонів	60 фунтів	\$27.15
Збірник, розрахований на 32 галони*	55 фунтів	\$31.80
Контейнер, розрахований на 35 галонів	85 фунтів	\$31.80
Контейнер, розрахований на 60 галонів	135 фунтів	\$37.65
Контейнер, розрахований на 90 галонів	175 фунтів	\$44.15
Вивіз збірника, розрахованого на 32 галони, кожні чотири тижні*	55 фунтів	\$24.25
Вивіз контейнера, розрахованого на 35 галонів, кожні чотири тижні	85 фунтів	\$24.25
Тільки переробка та компостування**	--	\$20.85

Вартість вивозу побутового сміття з західного Портленду.

Збірник, розрахований на 20 галонів*	35 фунтів	\$31.35
Контейнер, розрахований на 20 галонів	60 фунтів	\$31.35
Збірник, розрахований на 32 галони*	55 фунтів	\$36.00
Контейнер, розрахований на 35 галонів	85 фунтів	\$36.00
Контейнер, розрахований на 60 галонів	135 фунтів	\$41.85
Контейнер, розрахований на 90 галонів	175 фунтів	\$48.35
Вивіз збірника, розрахованого на 32 галони, кожні чотири тижні*	55 фунтів	\$27.15
Вивіз контейнера, розрахованого на 35 галонів, кожні чотири тижні	85 фунтів	\$27.15
Тільки переробка та компостування**	--	\$23.60

\*Для безпеки водіїв такі послуги будуть поступово зніматися з експлуатації та доступні лише клієнтам, що зараз є підписаними на них.

\*\*Не включає регулярний вивіз сміття. Клієнти, що замовили такі послуги, можуть зателефонувати в компанію та запланувати нерегулярний збір сміття за \$9.75 на один вивіз або за \$10.55 за вивіз з західної частини.